

La Voz de Menorca

Número suelto 5 centimas
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII.—Número 4.447.

Suscripción En la isla al mes.
Resto de España.
Extranjero.

Ptas. 1.50
" 1.75
" 2.50

MAHON, VIERNES 1.º FEBRERO 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 28 de Enero de 1918

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sintes, asistiendo los señores Carreras Hernández, Beltrán, Pons Zabala, Gomila Palliser, Bófila, Olivés Sintes, Pons Mesquida, Sintes Bagur, Orfila, Olivés Verger, Panedás y Pons Gómila.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar la relación de cantidades ingresadas en Caja por el Recaudador durante el segundo semestre de 1917.

Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de Diciembre.

Autorizar a don Bartolomé Aleñá Sintes y don Juan Bautista Moliner para construir un kiosco en los puestos números 9 y 10 del Mercado del Carmen para la venta de verduras.

Conceder permiso a don Pedro Orfila para convertir en puerta una ventana de la casa número 14 de la calle de Rama.

Conceder licencia a doña Antonia Tomás Calafell para recorrer una ventana de la casa número 64 de la calle de Pi y Margall.

Reconstruir con adoquines azules el piso de la calle de la Arravaleta.

Arreglar el adoquinado de la Plaza de la Constitución.

Aprobar los siguientes resultados de consumos, respectivos al pasado mes de diciembre:

INGRESOS

PRODUCTOS DE LA 1.ª TARIFA	PESETAS
Productos de la 1.ª Tarifa	29.659'42
Productos de la 2.ª Tarifa	3.998'42
Total	33.657'84

GASTOS

Personal	3.952'50
Otros	294'25
Cuota para el Tesoro	9.237'11
Líquido para el Ayuntamiento	20.173'68
Total	33.657'84

Resumen del año 1917

Recaudado por primera Tarifa de Consumos	240.304'62
Recaudado por segunda Tarifa de Consumos	32.001'07
Total	272.305'69

DISTRIBUCIÓN

Personal	37.945'16
Otros gastos	3.208'02
Cuota para el Tesoro	110.845'35
Líquido Ayuntamiento	120.307'16
Total	272.305'69

Quedar enterado de los siguientes telegramas:

Del señor Ministro de Estado: «Gobierno de Su Majestad conoce la importancia que para esta isla reviste el restablecimiento de la importación en Francia de calzados y monederos de plata por lo cual en las negociaciones actuales tiene muy presente ambos asuntos.»

Del señor Ministro de Instrucción Pública: «Contestando su telegrama me complace en manifestarle que no tengo el propósito de acordar la suspensión de ningún Instituto de segunda enseñanza.»

Por sorteo quedaron amortizadas las siguientes obligaciones del Empréstito municipal emisión de 1916:

Números 221 a 225, 386 a 395, 566 a 570, 766 a 770, 826 a 850, 946 a 950, 996 a 1000, 1046 a 1050, 1091 a 1095, 1131 a 1155, 1256 a 1260, 1281 a 1285, 1295 a 1300, 1521 a 1325, 1406 a 1410, 1621 a 1625, 1696 a 1700, 1716 a 1720, 1786 a 1790, 1926 a 1950, 1971 a 1975, 2066 a 2070, 2126 a 2130, 2141 a 2145, 2241 a 2245, 2501 a 2505, 2551 a 2555, 2566 a 2570, 2401 a 2405, 2491 a 2495, 2551 a 2554, 2576 a 2580; su valor nominal en junto, 8.200 pesetas.

Proceder en la próxima sesión al sorteo de veintinueve vocales asociados.

Aprobar el programa de la función de Beneficencia que ha de tener lugar el día 31 del actual en el Teatro Principal.

Aprobar la liquidación del Presupuesto de 1917.

Ceder a don José Ignacio Taroni el chalet «Villa Antonia» por cuatro mil pesetas con reserva del derecho de procurar su venta para mejorar este precio durante el plazo de seis meses que terminarán el 28 de Julio de este año.

Adoptar las medidas que sean procedentes a conseguir buen resultado en las siguientes conclusiones presentadas por la Comisión de manifestantes de las clases menesterosas el día de hoy:

a) Adoptar las medidas conducentes a que de un modo permanente esté surtida la ciudad de artículo tan indispensable como la patata.

b) Solicitar de «La Marítima» la rebaja del 50 por 100 en los fletes de las patatas que se importen, así como en los otros artículos que se consideren de primera necesidad.

c) Creación de una Junta Popular

de subsistencias para cada distrito, compuesta del respectivo Teniente de Alcalde como Presidente y de un cierto número de vecinos. El cometido de estas Juntas será el de auxiliar a la Oficial y al Ayuntamiento, así como el de fiscalizar, a fin de evitar y en su caso denunciar los fraudes y abusos en materia de subsistencias.

d) Investigación y publicación por la Alcaldía de los nombres de los Jefes de establecimientos de todas clases que espontáneamente hayan aumentado los devengos de sus dependientes para auxiliarles en esta circunstancia.

e) Iniciación por parte del Ayuntamiento, con la máxima cantidad posible, de una suscripción pública para que las clases más necesitadas puedan adquirir algún artículo indispensable y no susceptible de nueva rebaja a juicio de la Corporación, la que una vez convencida, abonaría al expendedor la diferencia de precio para hacer efectivo el descenso.

Apoyar ante la Comandancia de Marina la petición de las clases trabajadoras para que se adopten las medidas que dicha autoridad crea conducentes a fin de que el pescado, artículo de primera necesidad, llegue a nuestro mercado en cantidad suficiente para el completo abastecimiento de la población, cabiendo la seguridad que el descenso del precio del pescado traería como inmediata consecuencia el de otros artículos de consumo ordinarios.

Apoyar ante la Junta de subsistencias las conclusiones que se refieren a la fijación de precios máximos de venta de carboles vegetales, leche, pan, carne, manteca, embutidos, queso y huevos.

Aprobar las siguientes proposiciones del señor Beltrán:

1.º Que se haga una estadística de todas aquellas familias menesterosas, haciendo figurar en la misma el cabeza de familia e individuos que la componen y el consumo semanal que por término medio hagan de artículos de primera necesidad.

2.º Que una vez hecha la estadística se nombren comisiones de vecinos para clasificar la situación de aquellas familias y señalar las que en su concepto tengan necesidad al disfrute de las mejoras que representan.

3.º Que se abra una suscripción entre las clases pudientes de este Municipio invitándolas a que se inscriban por una cantidad mensual mientras duren las actuales circunstancias a fin de mejorar los medios de vida de las clases humildes.

4.º Que se establezca un negociado de Subsistencias y que se invite a una representación de la clase obrera para auxiliar y asesorar al negociado en cuantos trabajos se realicen, poniendo a su servicio los escribientes del Municipio y separándolos de otros trabajos de menos urgencia.

5.º Que se interese de los panaderos relación del pan que en la actualidad fabrican de la clase llamada de segunda.

Quedó nombrada una Comisión especial compuesta de los señores Alcalde, Tenientes y Síndicos para que con toda actividad y sin pérdida de tiempo realicen los trabajos relacionados con las proposiciones del señor Beltrán y conclusiones entregadas por los manifestantes de las clases obreras.

Aprobar el Proyecto de Presupuesto

extraordinario de 200.000 pesetas para atender a las incautaciones de los alimentos de primera necesidad.

Suplicar del Gobierno el indulto del viajante don Enrique Codina Amargam, condenado a seis meses y un día de prisión correccional.

Limpiar los fondos del pozo de la calle de Santa Eulalia y la obra de la fuente de la plaza de Colón.

Facultar a la Comisión de Beneficencia para arreglar o sustituir las butacas del Teatro Principal pagando el gasto a quien corresponda.

A INFORME

De la Comisión de Fomento, Instancia de don Santiago Alberdi Fábregas para que se le autorice reforzar con cuatro lindas la abertura de la puerta del almacén núm. 9 del Andén de Levante.

De la Comisión de Caminos, instancia de doña Isabel Prats Joel, pidiendo permiso para reconstruir una pared del predio Santa Rosa, camino de Addaya.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas. Moción del señor Beltrán para que se pague el importe de un seguro de obreros municipales contra accidentes del trabajo.

Comunicación del Cine España diciendo que está dispuesto a pagar por arbitrio municipal la cantidad que en justicia proceda.

Memoria de contaduría explicativa de la liquidación del Presupuesto.

Y se levantó la sesión.

498

IVANHOE

XLIII

Pasados los primeros momentos de sorpresa y de agitación producidos por este inesperado suceso, Wilfrido de Ivanhoe preguntó al gran maestro, como a juez del campo, si se había portado conforme era su deber en el combate.

—Os habéis portado bien y legalmente—respondió Lucas de Beaumanoir,—y, por lo mismo, declaro a la doncella absuelta y libre. Las armas y el cuerpo del caballero vencido quedan al arbitrio del vencedor.

—Ni lo despojaré de sus armas—repuso Wilfrido de Ivanhoe,—ni privaré de sepultura a quien tantas veces se expuso en defensa de la cristiandad. No ha sido mi lanza la que lo ha vencido sino la mano de Dios. Lo único que exijo es que sean privadas sus exequias, puesto que en esta ocasión peleó por una causa injusta; y en cuanto a la doncella...

El estrépito de un gran número de caballos, que se aproximaban con extraordinaria rapidez, interrumpió al caballero Ivanhoe. A los pocos momentos presentose en el campo de batalla el caballero de la negra armadura, capitaneando una gran cuadrilla de guerreros y caballeros en completa armadura.

—Llego tarde—exclamó mirando a todas partes.—Venía a tomar posesión de la persona de Bois-Guilbert, y a excusarle el trabajo de morir por ahora. ¿Es regular, sir Wilfrido que os metáis en aventuras cuando apenas podéis sosteneros a caballo?

—El Cielo, señor—repuso Ivanhoe,—lo ha dispuesto así, señalando su justicia con la muerte de este hombre; ni aun siquiera era digno de vuestro enojo.

—Dios se apiade de su alma—murmuró el rey, mirando atentamente el cadáver.—Era valiente, y ha muerto vestido de acero como mueren los hombres de pro. Pero no perdamos el tiempo. Bohun, haz tu oficio.

Al mandato del rey; salió de su comitiva un caballe-

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

495

sancio, o por debilidad, o por ambas cosas a la vez, apenas podía mantenerse sobre la silla.

A las preguntas de los heraldos acerca de su nombre y condición, y del objeto que allí le traía, el caballero respondió con firmeza y prontitud.

—Soy un noble y buen caballero, que vengo a sostener con mis armas la justa causa de Rebeca, hija de Isaac de York, contra la sentencia pronunciada en su juicio, la que declaro falsa e inícu, y al mismo tiempo a desafiar a sir Brián de Bois-Guilbert, como rador homicida y embustero. Y espero probarlo en este campo de batalla, con mis armas y con la ayuda de Dios, de la Virgen y de San Jorge.

—Lo que primero debéis probar—dijo Malvoisin,—es que habéis sido armado caballero y que sois de noble linaje. Los campeones del Temple no pelean con hombres desconocidos.

—Mi nombre—repuso el caballero alzando la visera de su yelmo—es más noble y mi linaje más puro que el vuestro, Malvoisin. Yo soy Wilfrido de Ivanhoe.

—No seré yo quien pelee con vos—dijo Brián, demudado y trémulo.—Curaos las heridas, tomad mejor caballo, y puede ser que algún día recibáis una lección de mi mano por esta pueril fanfarronada.

—Bien podríais recordar—repuso Ivanhoe—que dos veces habéis cedido al impulso de mi lanza. Orgulloso templario, acordaos del torneo de San Juan de Acre; acordaos del paso de armas de Ashby; acordaos de vuestra insensata jactancia en el salón de Cedric, cuando disteis vuestra cadena de oro contra mi relicario en prenda de que pelearíais con Ivanhoe, y de que recobraríais el honor de que os despojé mi brazo. Por aquel bendito relicario, por la santa reliquia que contiene, juro declararos cobarde en todas las cortes de Europa, en todos los preceptorios de vuestra Orden, si no tomáis las armas inmediatamente.

Brián volvió la vista hacia Rebeca, con grandes

CINE ESPAÑA

II SALON DE MODA II

Por ser el sábado día festivo, el próximo viernes día 1.º Febrero, Sesión de Gran Moda.
II PROGRAMA MONSTRUO II II EXTRAORDINARIO II

EL ÚLTIMO CANTO

por la bellísima y gran actriz *Fabienne Fabreges*, que tanto gustó en LA MENTIRA.
Episodios 5.º y 6.º de la cada día más interesante película

EL SECRETO DEL SUBMARINO

titulados: HERENCIA INESPERADA y LAS MINAS FLOTANTES.

Sábado, sesiones a las cinco y a las ocho y media. **El último canto**, por *Fabienne Fabreges*.
Domingo, sesiones a las cinco y a las ocho y media. **El crseeto del submarino**.



Viernes 1.º de Febrero de 1918

Vermouth de gran moda. — Programa interesantísimo

¡Estreno! ¡Estreno! ¡Estreno! de la original cinta exclusiva de la renombrada casa «Gaumont»

ALMA LOCA

de argumento altamente interesante y sugestivo.

Completarán el programa otras películas de éxito garantido.

A LAS SEIS MENOS CUARTO.

Mañana, festividad de la Candelaria, dos sesiones, a las seis menos cuarto y a las nueve, proyectándose **La venda en los ojos**, por los artistas de JUDEX, que tan gran éxito obtuvo el pasado miércoles.

El domingo, otras dos secciones a las mismas horas, proyectándose la extraordinariamente aplaudida cinta **ALMA LOCA**.

Ambos días y terminada la sesión de la noche se celebrará el acostumbrado **BAILE DE MÁSCARAS**, con sorteo de regalos, bailándose mañana por última vez «El Baile del Ramo».

CASINO LA UNION

Habiendo acordado la Junta Directiva de este casino la celebración de un gran baile de máscaras el día 6 de Febrero en el Teatro Principal, destinando su producto líquido a favor de la Beneficencia Municipal de esta localidad, quedan abiertas las listas de suscripción hasta el día 4 a las 3 de tarde, en que se verificará el sorteo.

El Secretario, Vicente Sintés,

ATENCION

Nuestro amigo Antonio Manent participa a sus clientes y al público en general que este año ha trasladado su residencia en la calle de Bastión número 24, donde encontrarán toda clase de trajes de máscara para caballero y señora a precios económicos, esperando del pueblo mahonés verse complacido como los años anteriores.

¡No dejéis de visitar dicha casa!

PASAS MOSCATEL
VENTA POR MAYOR

Prieto y Caues, 35

ATENEO POPULAR

Sección de Foot-Ball

Relación de los equipos que se han inscrito para tomar parte en el concurso que ha organizado la sección de foot-ball de este Ateneo.

Relación que se cita

Equipos.—Santa Bárbara, Reserva M. F. B. C.; Español M. F. B. C., Menorca A. P.; Deportivo A. P., Menorca 70.

El próximo domingo día 3 se inaugurará el concurso a las 5 y media en el campo de la Explanada y contendrán los equipos Santa Bárbara y Deportivo A. P. a los órdenes del referido señor Badía

Por el Santa Bárbara jugarán: Sorribas, Pil, Martínez, Miró, Roselló, Sentmenat, Saborido, Virgili, Juní, Casajust y Yil.

Por el Deportivo A. P. jugarán: Tudurí, Noguera, Jiménez, Justo, Orfila, Salvio, Pons, Seguí, Sans, Palmero M. y Palmero F.

CASA DEL PUEBLO

Sábado 2 de Febrero, a las diez y media noche.

Gran Baile de Máscaras

En uno de los intermedios se bailará el

BAILE DE LAS PULSERAS

Las parejas que adquieran las mismas, serán obsequiadas con un número que tendrá derecho al sorteo de un bonito reloj pulsera.

Moderno repertorio de bailables por una brillante banda de música.

Gran surtido de confetti y serpentinas.

Alcaldía de Mahón

Beneficencia

El sorteo de los regalos que constituyen la Tómbola a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia, tendrá lugar durante la primera sesión ordinaria que celebre el Ayuntamiento.

Mahón 31 de Enero de 1918.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Las subsistencias

Alcaldía de Mahón

Esta Alcaldía se complace en hacer público para general conocimiento de estos habitantes que los fabricantes de la localidad don Antonio Parpal Esteve y don Juan Orfila Arboua, espontáneamente han mejorado los jornales a sus obreros.

Mahón 31 Enero de 1918.—Pedro Pons Sitges.

Junta de Subsistencias

En la sesión celebrada en el día de hoy ha acordado tasar la leche al precio de 0'32 céntimos de peseta el litro hasta el 15 de Marzo, y desde dicha fecha hasta nueva orden, su precio será a 0'28 céntimos el litro.

Todas las tasas últimamente anunciadas y que se expresan a continuación, rigen desde el día de su publicación:

Queso fresco a 2'00 ptas. el kilo
Id. viejo a 2'50 » » » »

Ganado vacuno gordo

Para el productor a 2'50 pesetas los 1.200 gramos (la carnicera).

Carne corriente a 0'75 céntimos la libra de 400 gramos para el público.

Carne de cerdo

Clase superior a 2'50 ptas. el kilo
Clase corriente a 2'00 » » » »

Mahón 31 Enero de 1918.—El Presidente, Antonio Gimenez.

Tabla de tasas

Nos permitimos rogar al señor Presidente de la Junta de Subsistencias que en los bandos relativos a tasas se observen la mayor claridad y precisión ya que el asunto es naturalmente propenso a confusiones.

Por ejemplo, al dar a conocer las primeras tasas no se advirtió en qué fecha empezaban a regir cuando según vemos en el bando de hoy aquellas tarifas estaban en vigor desde su publicación.

Estos bandos además de ser muy claros y precisos deberían fijarse impresos en las esquinas.

Sean, pues, los lectores que están ya en vigor las tasas y que el público

tiene por lo tanto el derecho a pagar a los precios fijados. Si el expendedor intentase faltar a lo dispuesto debe avisarse a un municipal o policía en vez de promover discusiones que pueden degenerar en altercados.

He aquí salvo error u omisión un resumen general de tasas ya vigentes:

Trigos: Los cien kilos, 45'00 pesetas.

Harinas: De 1.ª, cien kilos, 59'00 pesetas.

Corriente para todo pan, 56'00 pesetas.

Salvadillo: En detail 0'35 pesetas el kilo; al por mayor, los 60 kilos, 20'00 pesetas.

Salvado del país: A 0'30 pesetas el kilo al menudeo y a 17'50 pesetas los 60 kilos.

Pan de familia 0'54 pesetas kilo; de primera 0'58, catalán 0'60.

Carbón de encina: Para el productor 6'50 pesetas los 40 kilos y para el consumidor 0'20 céntimos el kilo.

De pino, mata y acebuché: Al productor 6 pesetas los 40 kilos y 0'18 céntimos al menudeo.

Leche, 0'32 pesetas litro.

Queso tierno, 2 pesetas kilo.

Id. viejo, 2'50 pesetas kilo.

Ganado vacuno gordo, un kilo y doscientos gramos (la carnicera) 2'50 pesetas para el productor.

Para la venta en el mercado, 0'75 pesetas los 400 gramos (la libra).

Carne de cerdo, precios en el mercado, clase superior 2'50 pesetas kilo.

Clase corriente 2'00 pesetas kilo.

Unión de clases, no lucha

Persistimos en hacer constar que en estos momentos de malestar debido al conflicto económico no debe nadie intentar promover una lucha de clases.

En la unión, no en la discordia, hay que buscar solución al problema de la vida y cuando no se pueda resolver hemos de conllevar como hermanos la situación.

Es natural que para conseguir esta fraternidad los de abajo busquen con afecto amparo, ayuda y protección en los más altos. No se deje al pobre llevar de esos prejuicios que dan por seguro que las clases altas odian a los menesterosos y estén en general interesados en verles ignorantes y necesitados para mejor explotarlos.

No piensen a priori tan maliosamente los humildes. Tengan afecto y consideración para con los poderosos y juzguen siempre a posteriori, es decir por los resultados.

A su vez los pudientes tengan en cuenta que el auxilio, la protección, el socorro en materia económica van de arriba abajo. El pudiente debe ayudar al menesteroso. No partan tampoco los encumbrados del principio absurdo y hasta ofensivo de que las muchedumbres que necesitadas piden medios de vida están compuestas por gentes abyectas, por canalla, por vil plebe. Terrible desgracia es la pobreza para que se la agrave con el insulto y el escarnio. El que avaricioso no quiere desprenderse de algo para atender al humilde, no apele para justificarse al innoble sistema de presentar como un ser pervertido y despreciable al individuo a quien en su facería no quiere socorrer.

Creemos que los de arriba, los de abajo y los de en medio deben atenerse a estos principios de hermandad.

En ellos vemos inspirada la hermosa proposición del Teniente de Alcalde don Manuel Beltrán inserta en el extracto de la sesión del Ayuntamiento que va en otro lugar.

En días como estos de prueba, para hacer frente a la adversidad precisa la unión, no la lucha de clases.

Aviso práctico

Por vía de consejo práctico hacemos presente a los lectores, en particular a las simpáticas ministras de hacienda de las familias, la conveniencia de recortar y pegar sobre una cartulina la tabla de tasas que hoy publicamos.

Esta cartulina debe tenerse siempre a mano.

muestras de irresolución; después echó una mirada feroz a Ivanhoe, y exclamó:

—Perro sajón, toma la lanza, y prepárate a la muerte que te has acarreado.

—Gran maestre—preguntó Ivanhoe,—¿me concedéis el campo?

—No os lo puedo negar—respondió Lucas de Beaumanoir,—con tal de que la acusada os acepte por campeón. Sin embargo, dueleme que vengáis a este combate con tan mala salud, y con tan pocas fuerzas. Habéis sido siempre enemigo de nuestra Orden; mas no quisiera que pelearais con desventaja.

—Así he de pelear—dijo Ivanhoe,—y no de otra manera. Este es el juicio de Dios, y a su custodia me confío. Rebeca—añadió, luego de haberse aproximado a la judía,—¿me aceptas por tu campeón?

—Os acepto—contestó la judía con una turbación que el miedo de la muerte no le había ocasionado.—Os acepto por el campeón que el Cielo me ha enviado. Pero no: vuestras heridas no se han cerrado todavía; no os esponzáis al furor de ese malvado. ¿Habéis de perecer vos también?

Estas últimas palabras no las oyó Ivanhoe por hallarse ya en su puesto, visera calada y lanza en ristre. Brián de Bois-Guilbert hizo lo mismo; mas su escudero pudo observar, al tiempo de darle el escudo, que su rostro, aunque se había mantenido pálido como el de un cadáver durante todas las agitaciones del día, se encendió extraordinariamente en aquel momento crítico.

Entonces el heraldo, viendo a los dos combatientes en sus puestos respectivos, pronunció tres veces en alta voz: *Faites votre devoir, preux chevaliers* (cumplid con vuestro deber, valientes caballeros). Después del tercer grito, se acercó a las barreras y pregonó que nadie, bajo ningún pretexto, se atreviese a interrumpir el combate. El gran maestre, que tenía en sus manos el guante de Rebeca, prenda del desafío, lo arrojó al cam-

po de batalla, y pronunció las fatales palabras: *Laissez aller* (dejadlos marchar).

Las trompetas dieron la señal de ataque, y los dos adalides partieron uno contra otro a carrera tendida. Ivanhoe y su caballo cayeron al suelo, como todos temían, ante el formidable empuje del froton del templario; pero, aunque la lanza del primero no hizo más que tocar el broquel del segundo, Bois-Guilbert, con gran asombro de los concurrentes, después de haber titubeado en la silla, perdió los estribos y cayó del caballo.

Ivanhoe, desembarazándose del suyo, se puso inmediatamente en pie, con ánimo de reparar su mala suerte con la espada; mas Bois Guilbert no se levantó.

Entonces Wilfrido le puso el pie en el pecho, y colocando la punta de la espada en su garganta, le gritó:

—¡Ríndete o mueres!

Pero el templario no dijo una palabra.

—No lo matéis, señor caballero—exclamó el gran maestre,—está sin confesión: tened piedad de su alma. Lo damos por vencido, y declaramos vuestra la victoria.

Lucas de Beaumanoir, el gran maestre de la Orden de los caballeros templarios, bajó al campo, y mandó descubrir al campeón vencido. Tenía los ojos cerrados, y sus mejillas estaban encendidas. Mientras todos lo observaban con espanto, abrió los ojos pero estaban helados y fijos. La palidez de la muerte se esparció al instante por su rostro. La lanza de su enemigo ni siquiera le había tocado: murió víctima de la violencia de sus encontradas pasiones.

—Este es el juicio de Dios—exclamó el gran maestre elevando su mirada al cielo:—*Fiat voluntas tua*, hágase tu voluntad.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

El Doctor Llansó

Conforme anunciamos ayer, el domingo debe llegar nuestro estimado amigo don Federico Llansó.

El afecto que le profesan sus numerosos amigos, las simpatías con que en esta su tierra cuenta y el haberse anunciado su candidatura para la diputación a cortes son otros tantos motivos para que se aguarde con impaciencia el momento de estrechar la mano al buen menorquín que tan acertadamente sabe representar el distrito.

Seguramente bajo la dirección del señor Llansó empezarán desde luego los trabajos electorales para su reelección, que damos por descontada.

El cable «loco»

Sabemos que nuestro buen amigo el celoso Presidente de esta Cámara de Comercio don Bartolomé Escudero se preocupa del asunto de las comunicaciones cablegráficas y persevera en la gestión iniciada desde el momento en que la línea submarina sufrió las primeras interrupciones.

En relación con el señor Escudero han mediado en estas gestiones, en Madrid, los señores don Teodoro Ládico y don José Sampol, jefe de Telégrafos en Menorca.

Se interesaba del Director de cables la instalación de sendas estaciones radiotelegráficas en Mallorca y Menorca para suplir la incomunicación o en todo caso las *veleidades* del cable. Parece ser que por de pronto el aludido jefe de la sección de cables interesará el montaje por lo menos de una estación en Mallorca para comunicar con la de la Moia.

La Gota de Leche

En la Asamblea General de Protectores celebrada por la Gota de Leche de Menorca el doce del próximo pasado mes después de aprobadas las cuentas y balance presentados por el Tesorero en las cuales se pudo comprobar que la Institución sigue su camino próspero, fueron designadas las personas siguientes para desempeñar los respectivos cargos de la Junta Directiva de dicha Institución.

Presidente

D.ª Concepción Monjo de Bendito

Vice-Presidente

D. Antonio Juan Alemany

Tesorero

D. Juan Pons Sigtes Roselló

Vocales

D.ª Maria Taltavull de Villalonga.

D. Antonio Victory Taltavull.

D. Pedro Pons Sigtes.

D. Francisco García Pons.

D. Bartolomé Briones Mesa.

D. Bartolomé Gofialons Juanico.

Secretario

D. Juan Lucena Carreras.

Los mahoneses atropellados

Son esperados los mahoneses que viajaban a bordo del vapor «Mumbrú» cuando este buque fué atacado por los bárbaros que infestan los mares para vergüenza de nuestros tiempos.

El haberse salvado las víctimas, el no consumarse el asesinato colectivo que se iniciaba no atenúan la responsabilidad de los criminales piratas. A sus instintos sanguinarios añaden estos los de rapina según podrán referir nuestros paisanos, testigos presenciales de aquel acto de agresión y de pillaje.

A un marino del vapor «Giraldá» le robó uno de los feroces piratas una sortija que vale trecientos duros.

Nosotros en compañía de cuantos no tienen pervertida ni vendida o entregada el alma reiteramos nuestras protestas por los actos de agresión, matanza y pillaje que perpetra la piratería alemana y anticipamos la más afectuosa bienvenida a los mahoneses, naufragos del «Mumbrú».

Esperamos que en cuanto les sea posible se presenten en medio de los numerosos amigos y paisanos que de sean oír en fraternal conversación el relato de las peripecias que sufrieron.

Movimiento de viajeros

En el vapor «Monte Toro» han llegado esta mañana de Palma los señores de la compañía de vapores de «La Marítima» don Miguel Hernández, don Juan Victory y don Vicente Montanari y el oficial de correos don Juan Menéndez Batlle acompañado de su bella hermanita.

Sean bien venidos.

Nuestras industrias

Sabemos que el señor Llansó ha conseguido una contestación favorable a las instancias que dirigió al ministro de Estado para que tuviese en cuenta los intereses de las industrias menorquinas de calzado y monederos al ultimar el convenio comercial con Francia.

Nos complacemos en dar la noticia y felicitar al señor Llansó.

Pésame

A los setenta y tres años de edad acaba de fallecer don Rafael Saura Bagur, persona bondadosa y estimada por lo que su muerte es muy sentida.

La conducción del cadáver tendrá lugar mañana a las nueve.

Casa mortuoria: Calle de la Infanta número 123.

Expresamos nuestro sentimiento a la familia del finado y en particular a sus hijos nuestros amigos don Ramón, fabricante de monederos de plata y don Francisco, ordenanza del Ayuntamiento.

Avisos correos

La Administración Francesa manifiesta que la autoridad militar ha prohibido la entrada en territorio francés de toda clase de periódicos acco-

rios hechos por particulares; pero esta prohibición no afecta a los que unifiquen las Empresas periodísticas o editoriales.

—El Consejo de Administración de la Caja Postal de Ahorros, ha acordado autorizar a todas las oficinas de Correos desempeñadas por más de un Empleado facultativo para el pago de reintegros a la vista que no excedan de 50 pesetas mensuales.

Noticias marítimas

Precedente de Palma ha llegado esta mañana el vapor «Monte Toro» al mando del capitán señor Seguí.

Saldrá mañana a las cinco y media para Barcelona.

Han salido para Ciudadela los vapores «Delayo» y «Paloma» con cargamento de carbón para los depósitos de «La Marítima».

—Ayer se personaron en la Comandancia de Marina los patrones de las embarcaciones del bou con objeto de despacharse para la mar; pero el señor Comandante de Marina les manifestó que hoy debía reunirse la Junta de Pesca para cambiar impresiones y resolver el asunto.

—Restablecido de un magullamiento en una mano embarcó ayer el contramaestre del vapor «Mahón» nuestro amigo don Miguel Ferriol cesando en el cargo interino don Jaime Sintes Serra.

También tuvo la desgracia de magullarse un dedo el contramaestre del vapor «Monte Toro» nuestro estimado amigo don Pedro Serra, quien ha quedado algunos días desembarcado.

Deseámosle pronto restablecimiento.

Le sustituye don Jaime Alemany.

De Ciudadela ha llegado esta mañana el pallebot «Los amigos» con cargamento de trigo para la fábrica de harinas de don Juan Pons Nin.

Noticias cortas

Como verán nuestros lectores por el anuncio que insertamos en otro lugar de este número, durante la próxima sesión ordinaria que celebre el

Ayuntamiento, se sortearán los regalos de la Tómbola a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Durante el finido mes de Enero han sido sacrificadas en el Matadero público para el consumo de esta Ciudad 121 reses vacunas, 284 lanar y cabrío, 509 de cerda, dando un total de 51.785 kilogramos de carne.

Entre la abundante carga que ha traído el vapor esta mañana figuraban importantes partidas de sacos de algarrobas, de salvado, de cemento, barriles y cajas de naranjas y 150 kilogramos de *rosetti* que ha sido puesto a la venta seguidamente.

Recordamos que salvo mal tiempo o contraorden la música militar ameniza el paseo de Isabel II los domingos y días festivos.

El gremio de maestros barberos participa a sus parroquianos y al público en general, que mañana sábado día de fiesta todos los establecimientos agremiados cerrarán sus puertas a las dos de la tarde.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Brillante fiesta de caridad, reunión social lucida, solemnidad artística, fué ayer, como ha sido siempre, la función benéfica dada en el primer coliseo.

Concurrencia numerosísima de todas las clases, belleza, elegancia distinción, el elemento oficial bien representado.

Los artistas voluntariosos hicieron una labor esmerada al interpretar «Frou-Frou», la banda militar amenizó la velada con la ejecución admirable de selectas composiciones y la municipal tocó algunas piezas antes de empezar el espectáculo.

Artistas y bandas fueron estrepitosamente aplaudidos. La música del Regimiento de Mahón número 63, para corresponder a la prolongada ovación repitió la última tocata.

El Ayuntamiento obsequió a las artistas con sendas cajas de bombones y estuches de perfumería.

Función para hoy dedicada a la

Casa del Pueblo: «Marinel» (tres actos).

Mañana por la tarde y por la noche respectivamente «La Dolores» y «La dama de las camelias».

El domingo por la tarde programa cómico y por la noche, a beneficio de la dama joven Amalia Abbronzini, estreno de la obra en cuatro actos de los hermanos Quintero «Así se escribe la historia».

Esta noche y mañana habrá bailes de máscaras. El de mañana es el primero de abono.

CASINO DEL CONSEY.—Mañana por la tarde «Ruido de campanas» y «La Generala».

Por la noche (abono) beneficio del maestro concertador don José Ballecá «Ruido de campanas» «La viejecita» y «El Príncipe Bohemio».

Domingo por la tarde «Los cocineros», «La Viejecita» y «El Príncipe Bohemio».

Por la noche (abono) beneficio de la title señorita Darnier «Casta Susana».

El señor Ballecá dedica el beneficio al abono en general y la señorita Darnier a las señoras, así como a los señores socios y familias.

CINE MODERNO.—Mañana tarde y noche «Leda», protagonista Leda Gis.

Domingo, tarde y noche, 6.º episodio de «Los Vampiros» titulado «Satanás».

SALÓN VICTORIA.—Vermout para hoy, «Alma loca»; marca exquisita de la casa «Judex».

Mañana tarde y noche «La venda en los ojos», deliciosa factura en la que son notables las explicaciones combinadas con preciosas alegorías que preceden a cada cuadro.

Domingo tarde y noche «Alma loca».

Ambos días de fiesta lucidos bailes de máscaras.

CINE ESPAÑA.—Sesión de gran moda, estreno de los episodios 5 y 6 de la magnífica y sensacional serie «El secreto del submarino» y proyección en exclusiva de la preciosa cinta «El último canto» interpretada por la bella Fabienne Fabregues.

Esta película se exhibirá mañana en las sesiones de las cinco y cuarto y de las ocho y media.

Domingo sesiones a estas mismas horas, «El secreto del submarino».

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Formidables huelgas en los imperios centrales. -- 750.000 huelguistas en Alemania. -- Los obreros son ametrallados. -- En Austria el emperador parlamenta con los huelguistas
Asesinato de oficiales alemanes en Kiel

Conferencias depositadas en Barcelona los días 31 de Enero y 1.º de Febrero a las 5-20.

La guerra mundial

De oriente a occidente

Los partes oficiales

Los partes oficiales correspondientes al día 30 no acusan ninguna novedad en los frentes de guerra.

Rusos y rumanos

Petrogrado.—La legación de Rumanía ha marchado a Stokolmo.

En Rusia se extiende la guerra civil a que han dado lugar los manejos de Lenine y de Trotski.

Incautación de buques

París.—El jefe del Gobierno señor Clemenceau abraja un proyecto de incautación de buques.

Terrible huelga en Alemania

Berlín 30.—Se ha declarado una huelga colosal.

Las tropas ametrallaron a los obreros.

La situación es muy difícil.

Berlín 31.—Huelgan 750.000 obreros.

Asesinatos en Alemania

En la flota alemana surta en aguas de Kiel han sido asesinados varios oficiales.

Huelgas en Austria

También en Austria estallan huelgas formidables.

El emperador parlamentó con los huelguistas.

Bombardeos aéreos

Londres 31.—Durante la noche las escuadras aéreas enemigas han lanzado bombas sobre esta capital.

No hay que lamentar víctimas.

París 31.—Los aviadores alemanes han arrojado bombas sobre la capital de Francia.

Resultaron un muerto y varios heridos.

Los periódicos parisienses reflejan tranquilidad.

Crónica Nacional

Noticias y comentarios

Alemania contra España

Madrid.—El consejo de ministros reunido durante cuatro horas en la presidencia ha estudiado el asunto del torpedeamiento del «Giraldá».

Todos los consejeros estuvieron unánimes.

Antes de resolver en definitiva el señor García Prieto consultará las más significadas personalidades políticas, prueba evidente de que la cuestión se considera gravísima.

Madrid.—En el consejo de ministros celebrado en palacio bajo la presidencia del Rey el señor García Prieto manifestó que en el gobierno había unanimidad al juzgar el caso del vapor «Giraldá».

Existe gran expectación, hay impaciencia por conocer la nota que se dirigirá al Kaiser.

La prensa dedica al asunto larguísimos comentarios.

El conflicto económico

Barcelona 30.—La situación sigue igual.

Los detenidos han sido arrestados a bordo del crucero «Princesa de Asturias».

Barcelona 31.—Continúa igual el conflicto de las subsistencias.

Madrid 31.—En el consejo celebrado en palacio el jefe del Gobierno dijo que las huelgas han sido solucionadas.

¿Otra vez los bárbaros?

Bilbao.—Reina gran ansiedad por ignorarse el paradero del vapor «Igozmandi» de seis mil toneladas.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Don Rafael Saura Bagur

HA FALLECIDO

a las nueve y media de la mañana de hoy, a la edad de 73 años

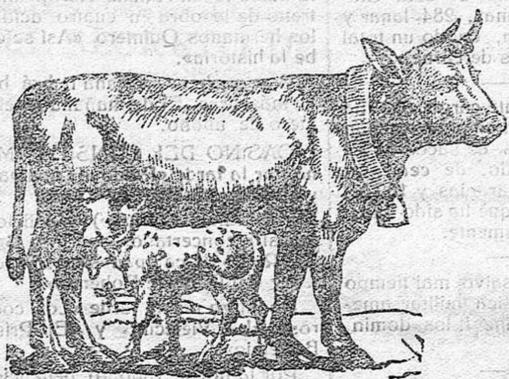
R. I. P.

Sus desconsolados esposa, hijos, hijas, hijos e hijas políticos, primos, sobrinos y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar mañana a las nueve de la misma.

Casa mortuoria: INFANTA, 123.

Mahón 1.º de Febrero de 1918.

PARA HACER EL MEJOR QUESO



LACTO CAJJO

EN LIQUIDO Y EN POLVO

FORMULA DEL DR. PEDEMONTE

Este producto, completamente inofensivo, es el extracto puro del estómago seleccionado del lechal, sin mezcla de droga dañosa alguna y exento de toda fermentación.

No sólo es recomendable por su buena calidad si que también por superar en fuerza a sus similares extranjeros.

20 gotas o un gramo coagulan 15.000 gramos de leche

mantenida durante 40 minutos a la temperatura de 35°

Respondemos, pues, de su inocuidad, pureza, conservación indefinida y precisa acción.

Agente exclusivo para la venta en Menorca:

Martin Escudero Segui. - Prieto y Caules 3 y 5. - Mahón

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende». En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantada gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del eoe gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

CAFES tostados. Los de mejor marca Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

¡Dinero, dinero y dinero!

Al que necesite dinero para 1.ª hipoteca se le facilitará: sin cobrar comisión ni corretaje de deudor.

Unica casa que trabaja completamente gratis para el deudor.

Para informes dirigirse a:

Plaza Miranda número 4. — MAHON

(Todos los días de 1 a 5 tarde)

REUMATAL

GRAN REMEDIO EXTERNO

Para la curación del Reumatismo, Neuralgia, Gota, Ciática, Lumbago, Contusiones, Torceduras y toda clase de dolores nerviosos

Superior a todos los Bálsamos conocidos

DEPÓSITOS. — Farmacia G. Pons Fargas, Doctor Orfila número 6. — F. M. Martínez, Pi y Margall número 1.

WATER CLOSET

SISTEMA CONFORTO

APROBADO POR EL SEÑOR ARQUITECTO

MUNICIPAL DE ESTA CIUDAD

GRAN ECONOMIA DE COSTE Y DE AGUA

Para detalles: Portal de Mar 16. — MAHON

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "nebillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C. S. Fernando, 34.

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:
EL ATLAS Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo para las Islas Baleares. Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.
 Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

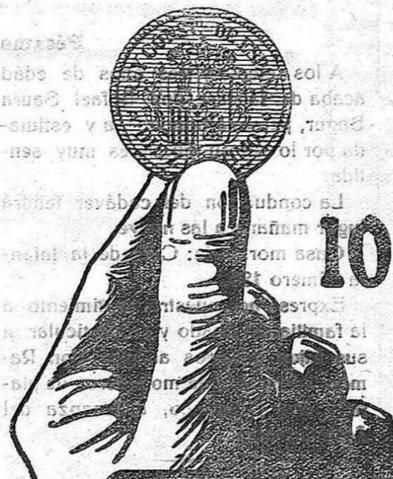
LA CIENCIA

DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 400 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.



Por

10 céntimos...

pueden mineralizar Vdes. mismos, instantáneamente el agua de mesa, haciéndola alcalina y litinada, ligeramente gaseosa, digestiva, muy refrescante y agradable, aun pura Basta para ello hacer disolver en un litro de agua potable un saquito de

LITHINÉS del D GUSTIN

El agua así mineralizada constituye el régimen indispensable para preservar las enfermedades y curar las afecciones de los

riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos

Con este sistema el paciente puede tomar el agua mineral.

En las farmacias y droguerías de toda España.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.